堤川市 編

제천시・jecheonsi

計画は家に置いてきましたよね？ それならOKです。



こんにちは！ アムデナの案内係**ドッコ**です。
もともと通りがかりの人の服にくっついて旅をする、
オナモミの種なんです。
今回はみなさんにくっついて行きますね！

「アムデナ」は韓国語で「どこでも」という意味。ルーレットが止まった所が、今回の行き先です。



제천 의림지와 제림 jecheon uilimji-wa jelim・見どころ・写真 韓国観光公社 (公共ヌリ第1類型)

アムデナ旅のルール



出発前に、たった4つだけ約束しましょう！

NO ☐☐☐
スマホは電話とカメラだけ！
ほかはちょっと休ませてあげてください。

NO ☐☐
宿もお店も、着いてから決めます。
ちょっとワクワクしませんか？

NO ☐☐
道は紙の地図と、地元の人に聞くこと。

NO ☐☐☐☐
国道と地方道だけ。
ゆっくり行くから見えるものがあるんです。

この本の使い方



泊1 食1 茶1 遊1 泊1、食3、茶1、遊2…番号で呼ぶと便利ですよ。
「泊3に電話してみて！」こんな感じです。

- ぼくたちが実際に行ったわけではありません。そのかわり、みなさんが電話してみて判断できます。
  さて、どう選びますか？
- 料金はわざと書いていません。気になったら…そう、電話です。
- 情報は2026年10月時点のものです。現地と違ったら？ それも旅ですよ！
- 紙の地図は各自で用意してくださいね。ぼくは種なので地図がありません。
  ただくっついて行きます。

困ったときはここへ

112	119	1330
警察	火災・救急	観光案内

□□□□□□□□□□

在韓国日本国大使館 領事部（時間外も対応）	02-739-7400
在韓国日本国大使館 代表	02-2170-5200

□□□□□□□

역사박물관 관광안내소 yeogsabagmulgwan gwangwang-annaeso	043-641-5509
문화재단지 관광안내소 munhwajaedanji gwangwang-annaeso	043-641-6734
박달재 관광안내소 bagdaljae gwangwang-annaeso	043-642-9398

堤川市って、こんな所です



ぼくの知っている範囲で、ちょこっとだけ教えますね。

堤川では義林池の水辺と清風湖の景色に出会います。湖だけでも一日が忙しくなりますね！

文化遺産団地では古い建物、観光モノレールでは高い所の眺めを。

ペロン聖地とパクダル峠もあります。水辺から峠へ、今日はどこに足を向けましょう？

#jecheon uilimji-wa jelim　#cheongpungmunhwa-yusandanji　#cheongpungho gwangwangmonole-il

今年のお祭りカレンダー

2.28 – 3.2	제천빨간오뎅축제 jecheonppalgan-odengchugje・祭り
4.4 – 4.19	제천 청풍호 벚꽃축제 jecheon cheongpungho beojkkochchugje・祭り

💡TIP! 日付は年ごとに変わります。行く前に1330にこっそり聞いてみてください。

どこで泊まる？



電話番号のある所だけ選びました。
空室があるかは…電話してみないとわかりません！

💡TIP! 住所は地元の方に見せられるよう、韓国語のままにしてあります。

泊1

더존펜션 deojonpensyeon · 宿泊施設

部屋の名前はaepeul, cheliだそう。
deogsanmyeonで今夜の一室を選びましょう。

電話	**0507-1460-8087**
客室	aepeul · cheli · beullubeli
チェックイン	14:00
住所	충청북도 제천시 덕산면 월악산로 712

泊2

청풍리조트 cheongpunglijoteu · 宿泊施設

cheongpungmyeonの宿です。スタンダード, syupeli-eoという客室がありますよ！

電話	**043-640-7000**
客室	スタンダード · スーペリア · デラックス
チェックイン	15:00
住所	충청북도 제천시 청풍면 청풍호로 1798

泊3

블루밍데이즈펜션 beullumingde-ijeupensyeon · 宿泊施設

lilliha-icheu,
tyullibgadeunなどの部屋があります。
geumseongmyeonで一晩休んでいきませんか？

電話	**043-642-4600**
客室	lilliha-icheu · tyullibgadeun · lojeuhil · wa-ildeupopi など
チェックイン	15:00
住所	충청북도 제천시 금성면 청풍호로 1511

泊4

클럽이에스제천리조트 keulleob-i-eseujecheonlijoteu · 宿泊施設

susanmyeonにあります。客室はpaemilli, ロイヤルなど。どれにしましょう？

電話	**043-648-0480**
客室	ファミリー · lo-yal · pes peulendeulli
チェックイン	14:00 · 週末/繁忙期 15:00
住所	충청북도 제천시 수산면 옥순봉로 1248

どこで泊まる？（続き）

泊5

월악펜션빌 wol-agpensyeonbil · 宿泊施設

部屋の名前は7pyeong, 8pyeongだそう。
hansumyeonで今夜の一室を選びましょう。

電話	**043-653-5454**
客室	7pyeong · 8pyeong · 10pyeong など
チェックイン	14:00
住所	충청북도 제천시 한수면 미륵송계로3길 46-23

何を食べる？



名店かどうかはぼくも知りません。
名物をひとつだけ覚えて行ってみてください。 カフェも2軒紹介しています。

食1

느티나무횟집 neutinamuhoesjib · 飲食店

cheongpungmyeonにあります。
看板はマスの刺身和え！年中無休だそうです。

電話	**043-647-0089**
名物	송어비빔회 song-eobibimhoe · マスの刺身和え
ほか	コウライケツギョの辛い鍋 · マスの刺身和え · hyang-eobibimhoe · suchbulmaneul-tteoggalbi など
営業	10:00~20:30 (ラストオーダー 19:30 · 持ち帰り注文 20:00 早期終了の場合あり)
休み	年中無休
住所	충청북도 제천시 청풍면 배시론로 4

食2

월악산장 wol-agsanjang · 飲食店

看板は地鶏の水炊き。
鶏の辛い煮込みもあるそう。
今日は何にしましょう？

電話	**043-651-5615**
名物	토종닭백숙 tojongdalgbaegsug · 地鶏の水炊き
ほか	dalgbokk-eumtang · bibimbab(doenjang) · deodeoggu-i など
営業	訪問前に電話で確認
休み	訪問前に電話で確認
住所	충청북도 제천시 한수면 미륵송계로2길 25

食3

황금연못 hwanggeum-yeonmos · 飲食店

cheonnamdongにあります。
看板はコンドゥレ菜ご飯定食！
月曜日はお休みです。

電話	**043-647-5687**
名物	곤드레밥정식 gondeulebabjeongsig · コンドゥレ菜ご飯定食
ほか	jeonbogjeongsig · gulbabjeongsig · hanbang-yeong-yangjeongsig など
営業	11:00~20:00 (準備時間 15:00~16:30)
休み	毎週月曜日
住所	충청북도 제천시 내토로 281 (천남동)

食4

용천막국수 yongcheonmaggugsu · 飲食店

看板はスープ入りそば麺。
メニューにはビビンマックスもあります。

電話	**0507-1408-4888**
名物	물막국수 mulmaggugsu · スープ入りそば麺
ほか	bibimmaggugsu · su-yug · bang-ulmandu
営業	平日: 11:10~15:30 · ラストオーダー 14:45 週末: 11:10~19:30 · 準備時間 16:00~17:10 · 昼 ラストオーダー 15:15 · 夜 ラストオーダー 18:45
休み	毎週月曜日
住所	충청북도 제천시 의병대로 165

何を食べる？（続き）

茶1

카페1929 kape1929・カフェ

dan-yanglo10gilのカフェ。
看板メニューはフルーツのダッチベイビーパンケーキ！名前を覚えておきましょう。

電話	**043-651-1929**
名物	후르츠더치베이비 huleucheudeochibe-ibi・フルーツのダッチベイビーパンケーキ
ほか	hanbanghongsi・geulildeu deochibe-ibi・heug-imjakeulimkeopi など
営業	11:00~19:00 (ラストオーダー 18:00)
休み	毎週水曜日
住所	충청북도 제천시 단양로10길 104

茶2

티카페차센 tikapechasen・カフェ

抹茶かき氷とは、気になりますね。
mosandongのカフェです。

電話	**0507-1469-7115**
名物	말차빙수 malchabingsu・抹茶かき氷
ほか	nogcha・hongcha・danggo・malchala-tteなど
営業	11:00~22:00
休み	毎週日曜日
住所	충청북도 제천시 의림대로44길 15 (모산동)

どこへ行く？



5か所だけ選びました。
残りは道で出会いましょう。

遊1



제천 의림지와 제림 jecheon uilimji-wa jelim・見どころ

湖の周囲の道と公園を巡る場所です。

住所　**충청북도 제천시 의림지로 33**

遊2



청풍문화유산단지 cheongpungmunhwa-yusandanji・見どころ

移築された建物と遺物から清風の歴史を知る場所です。
少し歩いてみませんか？

住所　**충청북도 제천시 청풍면 청풍호로 2048**

遊3



청풍호 관광모노레일 cheongpungho gwangwangmonole-il・見どころ

観光モノレールの施設です。
訪問前に運行状況を確認しましょう。

住所　**충청북도 제천시 청풍면 청풍명월로 879-17**

遊4



배론성지 baelonseongji・見どころ

カトリックの聖地を訪ねる場所です。

住所　**충청북도 제천시 봉양읍 배론성지길 296**

どこへ行く？（続き）

遊5

박달재 bagdaljae · 見どころ

山道の峠と周辺の景色を見る場所です。 ここにも寄ってみませんか？

住所　**충청북도 제천시봉양읍 원박리**

市の日にはぜひ立ち寄って



bagdaljaejeontongsijangは1・6のつく日！ jecheon-yeogjeonhanma-eumsijangは3・8のつく日！ 町歩きに市場は外せませんね。

박달재전통시장 bagdaljaejeontongsijang · 市場

市の日	**毎月1·6·11·16·21·26·31日**
形態	常設市
売り物	農産物, 畜産物, 加工食品, 衣類, 家庭用品, 飲食店
店舗	67店
住所	충청북도 제천시 백운면 평동로 4-8

제천역전한마음시장 jecheon-yeogjeonhanma-eumsijang · 市場

市の日	**毎月3·8·13·18·23·28日**
形態	常設市 + 5日市
売り物	農産物、畜産物、水産物、加工食品、衣類、靴、家庭用品、飲食店
店舗	58店
住所	충청북도 제천시 내토로 28길 12

💡**TIP!** ここに載っていない市場もあるはずです。地元の方に「ヨギ チャン オンジェ ソヨ？(ここの市はいつ立ちますか？)」と聞いてみてください。

地元の人に聞いてみよう



正解はこの本にはありません。
本当の正解は地元の方々が知っています。

💡TIP! 韓国語の文をそのまま見せるか、読んでみてください。

Q1 **곤드레밥정식는 동네 분들이 어느 집에서 즐겨 드세요?**
gondeulebabjeongsigneun dongne bundeul-i eoneu jib-eseo jeulgyeo deuse-yo?
地元の方はコンドゥレ菜ご飯定食をどのお店でよく食べますか？

Q2 **제천 의림지와 제림 구경은 어디서부터 시작하면 좋아요?**
jecheon uilimji-wa jelim gugyeong-eun eodiseobuteo sijaghamyeon joh-a-yo?
jecheon uilimji-wa jelimはどこから見て回るとよいですか？

Q3 **청풍문화유산단지에 가면 뭘 꼭 봐야 해요?**
cheongpungmunhwa-yusandanji-e gamyeon mwol kkog bwa-ya hae-yo?
cheongpungmunhwa-yusandanjiでは何をぜひ見ておくとよいですか？

Q4 **박달재전통시장에 가면 뭘 먹어 봐야 해요?**
bagdaljaejeontongsijang-e gamyeon mwol meog-eo bwa-ya hae-yo?
bagdaljaejeontongsijangでは何を食べてみるとよいですか？

Q5 **후르츠더치베이비 맛이 궁금해요. 드셔 보셨어요?**
huleucheudeochibe-ibi mas-i gunggeumhae-yo. deusyeo bosyeoss-eo-yo?
フルーツのダッチベイビーパンケーキの味が気になります。試したことはありますか？

Q6 **청풍호 관광모노레일 근처에도 들러 볼 만한 곳이 있어요?**
cheongpungho gwangwangmonole-il geuncheo-edo deulleo bol manhan gos-i iss-eo-yo?
cheongpungho gwangwangmonole-ilの近くにも寄ってみるとよい所はありますか？

会費帳



お金の話はきっちりと！ 会計さん、よろしくお願いします。

会計 _____　人数 ____名　1人会費 _____ウォン

日付	内容	入金	出金	残高